

Séance régulière du Conseil municipal de la Ville de Baie d'Urfé,
tenue conformément à la loi au lieu ordinaire des délibérations,
à Baie d'Urfé, mardi le 9 octobre 1990.

Étaient présents:

Maire: A. Myles
Conseillers: J.M. Dawson
R. Thornton
R. Common
H. Pidcock
C. Colomb
P.B. Cumyn

Formant Quorum

Également présents: R. White, Directeur général
J.M. Racine, secrétaire-trésorier
A. Chabot, Dir. des Serv. Tech.

ATTENDU qu'un Avis de Motion a été dûment donné lors de la séance
du Conseil, tenue le 12 juin 1990;

ATTENDU que le Règlement Numéro 944 a été lu;

PAR CONSÉQUENT, il a été proposé par le Conseiller Pidcock
et appuyé par le Conseiller Cumyn:

QUE le Règlement Numéro 944 soit et est, par les présentes, adopté;
et

QU'il soit statué et décrété par ce règlement comme suit:

ARTICLE 1: Dans le présent règlement, "article publicitaire"
signifie un dépliant, une brochure, un prospectus,
un journal gratuit ou tout article publicitaire
semblable imprimé;

"distributeur" désigne quiconque pour son propre
compte ou pour le compte d'un tiers aux fins de qui
ces articles sont conçus distribue lui-même ou par
l'intermédiaire d'un commis à la distribution des
articles publicitaires sur la propriété privée.

ARTICLE 2: Il est interdit de distribuer des articles
publicitaires sur la propriété privée sans détenir
un permis de distribution prévu dans ce règlement.

ARTICLE 3: Aucun article publicitaire ne peut être distribué
s'il ne porte le nom et l'adresse de la personne
morale ou physique qui détient le permis mentionné
à l'article 2.

Dans les cas où le distributeur utilise, pour la
distribution des articles publicitaires, un
emballage scellé, il peut apposer les mentions
exigées à l'alinéa précédent sur l'emballage
seulement.

ARTICLE 3: (suite)

La personne qui demande un permis de distribution devra compléter le formulaire d'application fourni à cette fin par le Service d'Administration. Le formulaire doit mentionner le nom du requérant(e), son adresse et numéro de téléphone d'affaires.

Le permis de distribution sera émis au distributeur sur une base annuelle sur paiement d'honoraires au montant de 25,00\$.

ARTICLE 4: Il est interdit de déposer un article publicitaire sur le domaine public, incluant la propriété de la Ville, des écoles et églises.

ARTICLE 5: Sous réserve de l'article 7, les articles publicitaires doivent être déposés:

- a) dans une boîte ou une fente à lettres;
- b) dans un réceptacle fermé ou couvert prévu à cet effet (comme une boîte aux lettres).

Dans le cas où un article publicitaire est introduit dans une boîte aux lettres ou fente à lettres, le rabat de cette fente doit être complètement abaissé après le dépôt.

Les articles publicitaires ne seront pas laissés, en tout ou en partie, à la vue de l'extérieur de la propriété en étant placés soit sur un porte-journaux, une poignée de porte, insérés entre deux portes, laissés sur le terrain ou chose pareille.

ARTICLE 6: Quiconque effectue la distribution d'articles publicitaires doit emprunter les allées, trottoirs ou chemins menant aux maisons ou bâtisses et ne devra pas traverser les parterres ou jardins.

ARTICLE 7: Il est interdit de déposer un article publicitaire sur une propriété privée si le propriétaire ou l'occupant indique qu'il refuse de recevoir de tels articles au moyen d'un avis mentionnant "Aucune publicité" ou "pas de circulaire" ou de ce genre ou au moyen d'une enseigne affichée à ou près de la porte-avant de la propriété.

L'enseigne mentionnée au paragraphe précédent sera de type standard et fournie par la Ville de Baie d'Urfé à cette fin.

ARTICLE 8: Le distributeur doit exercer sur ses préposés à la distribution une diligence raisonnable pour assurer le respect des articles 4, 5, 6 et 7.

ARTICLE 9: Tout distributeur dont les articles publicitaires sont livrés en contravention au présent règlement commet une infraction et est passible:

D'une amende de trois cents dollars (300\$);

ARTICLE 10: Aucun permis ne sera requis pour la distribution d'articles publicitaires faite par:

- a) Société canadienne des Postes;
- b) Écoles
- c) Églises
- d) Organisations de Baie d'Urfé à but non-lucratif, par exemple les Scouts, Guides, Clubs sportifs, Bibliothèque, Association des Citoyens, etc.

ARTICLE 11: Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi le 1er janvier 1991.

ADOPTÉ - Séance régulière du 9 octobre 1990
ENTRÉ en vigueur le 1er janvier 1991
(Avis Public publié le 28 octobre 1990)
VRAIE COPIE CERTIFIÉE

Le Secrétaire-trésorier

Jean-Marc Racine

PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF BAIE D'URFÉ

BY-LAW NUMBER 944
BY-LAW CONCERNING THE
DISTRIBUTION OF ADVERTISING
MATERIAL.

Regular meeting of the Municipal Council of the Town of Baie d'Urfé held, according to the law at the ordinary place of meetings, at the Town Hall, Tuesday, October 9th 1990, at 7:30 o'clock p.m.

Were present:

Mayor: Anne Myles

Councillors: J.M. Dawson
R. Thornton
R. Common
H. Pidcock
C. Colomb
P.B. Cumyn

Forming Quorum

Also present: R. White, Director general
J.M. Racine, Secretary-Treasurer
A. Chabot, Dir. of Tech. Serv.

WHEREAS Notice of Motion for this By-Law was duly given at a regular meeting of Council, held on June 12th 1990;

WHEREAS By-Law Number 944 has been read;

THEREFORE, it was moved by Councillor Pidcock and seconded by Councillor Cumyn:

THAT By-Law Number 944 be, and is hereby adopted; and,

THAT it be enacted and decreed by this By-Law as follows:

ARTICLE 1: In this By-Law "Advertising Material" means a circular, an advertising, a prospectus, a free newspaper or other similar printed matters.

"Distributor" designates whoever, on his own account or for a third party for whose use such material is designed, distributes, either himself or through a distribution assistant, advertising material on private property.

ARTICLE 2: It is prohibited to distribute advertising material on private property without holding a distribution permit as contemplated in this By-Law.

ARTICLE 3: No advertising material may be distributed unless it bears the name and address of the legal entity or physical person that holds the permit mentioned in Article 2.

In cases where the distributor uses a wrapping for the distribution of advertising material, he may affix the information required under the preceding paragraph on the wrapping only.

The applicant for a distribution permit shall complete the application form furnished to this effect by the Administration Department. The form shall contain the applicant's name, address and business telephone number.

.....

ARTICLE 3: (Cont'd)

The distribution permit shall be issued to the distributor on an annual basis upon payment of a fee of \$25.00.

ARTICLE 4: It is prohibited to place any advertising material on the public domain, including Town property and the property of schools and churches.

ARTICLE 5: Subject to Article 7, advertising material shall be placed:

- a) in a letter box or slot;
- b) in a closed or covered receptacle provided for such purpose (such as a mailbox).

In cases where advertising material is inserted in a letter box or slot, the flap of such slot shall be fully lowered after the material is inserted.

Advertising material shall not be left wholly or partly in view from the exterior of the property by being placed on a newspaper rack, on a doorknob, inserted into the storm door, left on the ground or the like.

ARTICLE 6: Whoever carries out the distribution of advertising material shall use the alleys, sidewalks or ways leading to houses and buildings, and shall not cross lawns and gardens.

ARTICLE 7: It is prohibited to place any advertising material on private property if the owner or the occupant shows, that he refuses to receive such material by means of a notice which may state "no advertising" or "no circulars" or the like, or by means of a sign affixed to or near the front door of the property.

The sign referred to in the preceding paragraph shall be a standard sign for this purpose provided by the Town of Baie d'Urfé.

ARTICLE 8: The distributor shall apply reasonable diligence with respect to his distribution assistants to ensure compliance with article 4, 5, 6 and 7.

ARTICLE 9: Any distributor whose advertising material is delivered in contravention of this By-Law shall commit a violation and be liable:

To a fine of three hundred dollars (\$300);

ARTICLE 10: No permit shall be required for the delivery of advertising material by:

- a) Canada Post
- b) Schools
- c) Churches
- d) Baie d'Urfé non-profit social organisations, for example: Scouts, Guides, sports clubs, Library, Citizens Associations, etc.

ARTICLE 11: The present By-Law shall come into force according to law and will come in force on January 1, 1991.

ADOPTED - Regular meeting of October 9, 1990
CAME into force on January 1, 1991
(Public Notice published on October 28, 1990)
CERTIFIED TRUE COPY

Jean-Marc Racine
Secretary-Treasurer